

D-Dresden: Office block construction work

OJ S 118/2013 20/06/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zusatzversorgungskasse des Kommunalen Versorgungsverbands Sachsen

Postal address: Marschnerstraße 37

Town: Dresden

Postal code: 01307

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

For the attention of: Herrn Henze

E-mail: vergabe@kv-sachsen.de

Telephone: +49 3514401215

Fax: +49 3514401299

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.kv-sachsen.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Vergabe 24

Postal address: Tharandter Straße 35

Town: Dresden

Postal code: 01159

Country: Germany

Contact person: SDV Vergabe GmbH

E-mail: vergabeunterlagen@sdv.de

Telephone: +49 35142031477

Fax: +49 35142031460

Internet address: <http://www.vergabe24.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Neubau Bürogebäude mit Anschluss an das Bestandsgebäude; Los 40 Heizung und Sanitärarbeiten.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Marschnerstraße 37, 01307 Dresden.

NUTS code DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**II.1.4. Information about framework agreement****II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Gesamtvorhaben: Errichtung eines Bürogebäudes mit Tiefgarage als Erweiterung zum bestehenden Bürogebäude. Funktionelle und räumliche Anbindung über einen Verbindungsgang in 4 Geschossen. Im 1. Untergeschoss Erweiterung der vorhandenen Tiefgarage, Lagerräume, Werkstatt sowie Fahrradabstellplätze. Vom Erdgeschoss bis zum 4. Obergeschoss Büroflächen. Lüftungsanlage mit Nachtauskühlung, Klimatisierung eines Besprechungsraumes und der Serverräume. Gebäude mit Natursteinfassade; Außenwände Stahlbeton, Lochfassade. Barrierefrei mit Aufzug.

Los 40 Heizung und Sanitärarbeiten: Sanitäranlage: Herstellen einer betriebsfertigen Anlage für die Trinkwasserversorgung sowie für die Regen- und Abwasserversorgung für ein 5-stöckiges Bürogebäude. Heizungsanlage: Herstellen einer betriebsfertigen Anlage zur Beheizung eines Bürogebäudes.

II.1.6. CPV code(s)

45213150 Office block construction work, 45232460 Sanitary works, 45232141 Heating works

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope**

Versorgung/Entsorgung von 63 Sanitäreinheiten, 5 Teeküchen, Entwässerung von 635 m² Dachfläche und 8 Lichtschächten à 3,5 m²; zu beheizende Fläche: ca. 765 m². Anzahl Heizkörper: 55 Stahlradiatoren, 108 Konvektoren, ca. 900 m Rohre.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 21.4.2014. Completion 10.10.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

siehe Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

gem. VOB/B und Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Rechtsform der Bietergemeinschaften wird nicht vorgegeben. Die Firmen haften gesamtschuldnerisch.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintrag in die Liste des Vereins für Präqualifikation für Bauunternehmen e. V. oder mittels Eigenerklärung gem. Formblatt 124 nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Dies gilt auch für Nachunternehmer.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintrag in die Liste des Vereins für Präqualifikation für Bauunternehmen e. V. oder mittels Eigenerklärung gem. Formblatt 124 nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Dies gilt auch für Nachunternehmer.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Es sind Referenzen mit Adressen und Telefonnummern der Ansprechpartner bei Abgabe des Angebotes beizulegen. Aus den Referenzen muss hervorgehen, dass in den letzten 3 Jahren gleichartige Bauleistungen für öffentliche Auftraggeber erbracht wurden.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

043.120

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 82-137624](#) of 26.4.2013

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 25.7.2013 - 12:00

Payable documents: yes

Price: 150,06 EUR

Terms and method of payment: Bestellung per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe des Verwendungszweckes 043.120_Los40-zvk an die unter I.1) angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftzugsermächtigung, Verrechnungsscheck, Überweisung auf das Konto der SDV Vergabe GmbH, Ostsächsische Sparkasse Dresden, Konto 3200066228, BLZ 850 503 00 erfolgen. Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung möglich. Bei Vorliegen eines Leistungsverzeichnisses in Dateiform (z. B. im GAEB-Format) erfolgt dessen Auslieferung bei der Papierform auf CD-ROM. Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 29,75 EUR, ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.7.2013 - 15:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 23.8.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders
Date: 30.7.2013 - 15:00

Place:

Verbandsgebäude der ZVK des KVS, Marschnerstraße 37, 01307 Dresden, Zimmer 424 im 4. Obergeschoss (Sitzungssaal).

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren

Bevollmächtigte mit schriftlicher Vollmacht dürfen bei der Öffnung der Angebote anwesend sein.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Neben dem schriftlichen Angebot und ggf. Nebenangeboten sind das Angebot und ggf. die Nebenangebote auf einem Datenträger (CD/DVD) im GAEB-Format .D84/.D85 sowie als PDF-Dokument vollständig einzureichen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen – Dienststelle Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

Internet address: http://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.6.2013